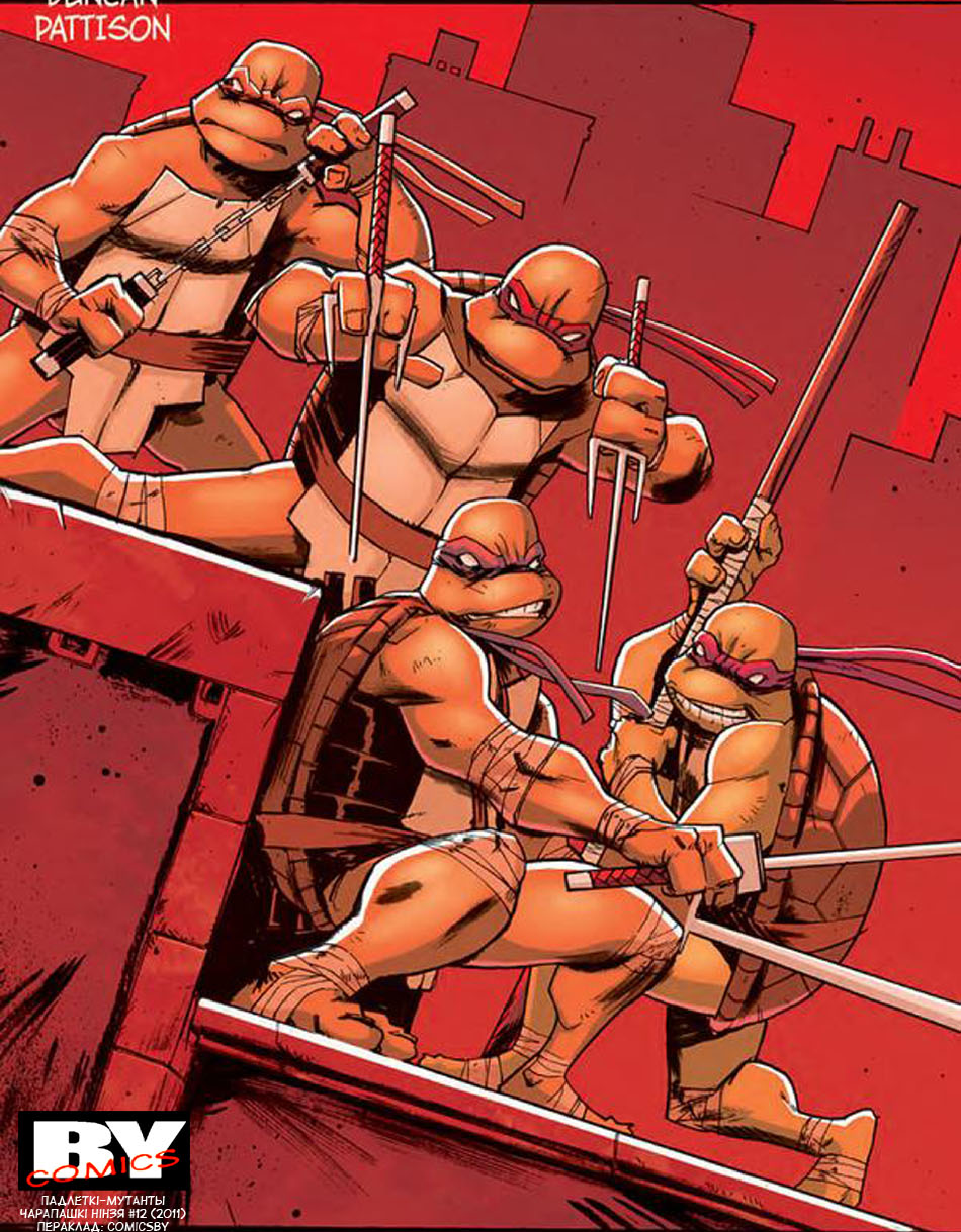
IDW

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

#12 • $3.99 • CVR A

EASTMAN
WALTZ
DUNCAN
PATTISON



IDW
#12 • CVR RI
EASTMAN
WALTZ
DUNCAN

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

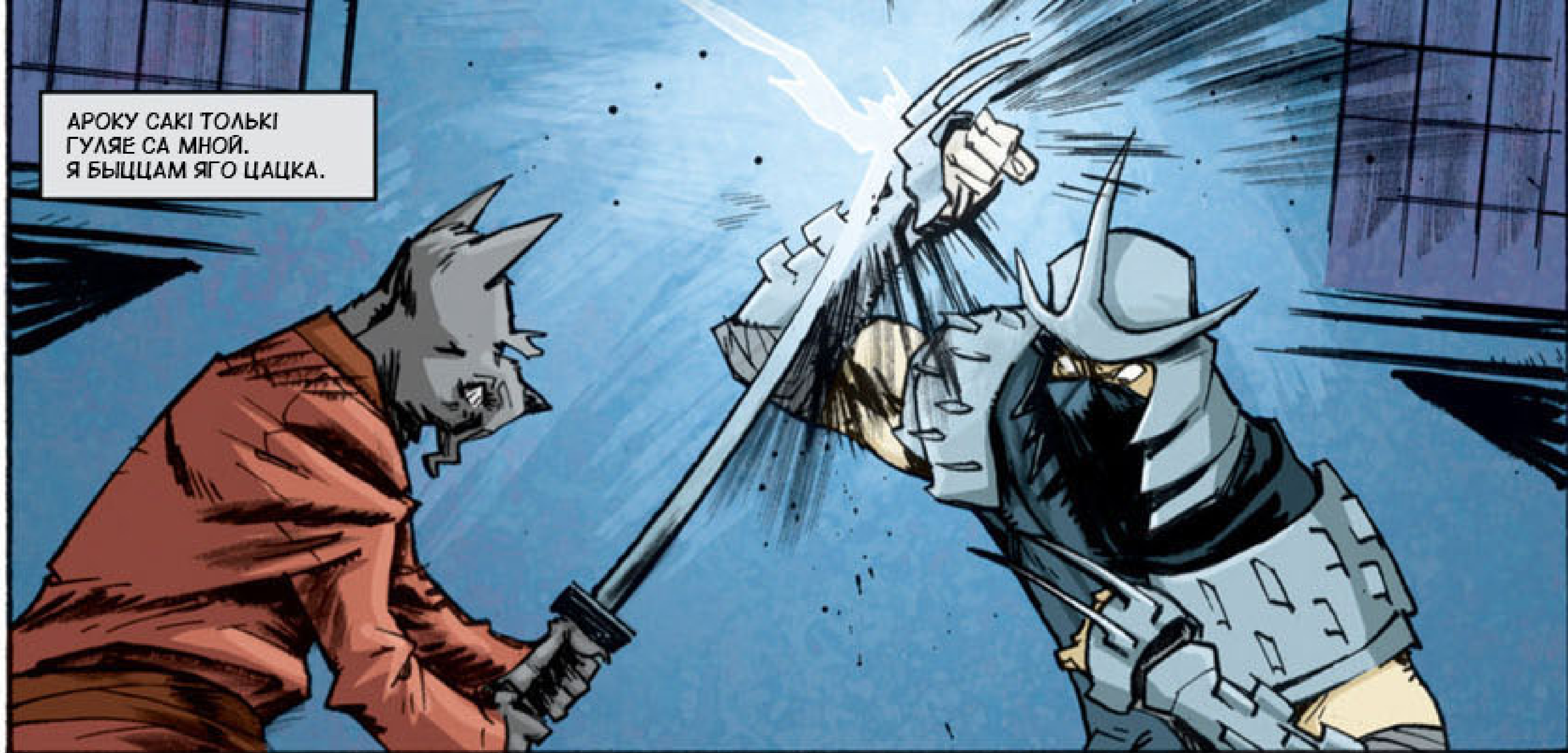



ТЫ НЕ ПАМЫЛІЛАСЯ, ЭНДЖЭЛ...


...МЫ ПЭЎНА ТАМ, ДЗЕ ТРЭБА.
ТАК, І ЯК Я ЎЖО СКАЗАЛА, ТУТ НАШЫЯ З ВАМІ ШЛЯХІ РАЗЫХОДЗЯЦЦА.
АДГЭТУЛЬ ВЫ САМІ ЗА СЯБЕ.
УПЭЎНЕНА, ШТО НЕ ХАЦІЦЕ ДАЛУЧЫЦЦА? ЗДАЕЦЦА, ТУТ ШМАТ САЛДАТ «ФУТ». У ВАС БУДЗЕ ЦУДОЎНЫ ШАНЕЦ АДПОМСЦІЦЬ ГЭТЫМ ПАДОНКАМ ЗА ЎСЁ, ШТО ЯНЫ НАРАБІЛІ Ў ВАШЫМ КВАРТАЛЕ.


ESTAS LOCO. НІЧОГА ЦУДОЎНАГА З ГЭТЫМІ РАБЯТАМІ БОЛЬШ БЫЦЬ НЕ МОЖА.
ГЭТА ТОЛЬКІ АДЗІН З ІХ ПРАСТАНКАЎ – ТАКІХ ЯШЧЭ ШМАТ ПА ЎСЯМУ ГОРАДУ. НАМ І ТАК ПРАБЛЕМ ХАПАЕ, МЫ НЕ ХАЦІМ, КАБ З'ЯВІЛІСЯ ЯШЧЭ.
САПРАЎДЫ. БАЧЫЦЕ ГЭТЫХ АХОЎНІКАЎ ЗНАДВОРКУ? «ФУТ» ТУТ НЕ Ў ЦАЦГІ ГРАЕ.


ГЭТА НІЧОГА...
...МЫ ТАКСАМА НЕ З ГЛІНЫ ЗЛЕПЛЕНЫ.


АРОКУ САКІ ТОЛЬКІ ГУЛЯЕ СА МНОЙ. Я БЫЦЦАМ ЯГО ЦАЦКА.


WHANG


І МЫ АБОДВА ГЭТА РАЗУМЕЕМ.
ТАБЕ НЕ ПЕРАМАГЧЫ, ЁШЫ.


ТВАЯ ПАРАЗА НЕПАЗБЕЖНА – І ТЫ ВЕДАЕШ ГЭТА.


ХЬЯ!


FWOK


СЁННЯ ТЫ ЗМАГАЎСЯ ГОДНА, АЛЕ ЗАРАЗ ТВАЁ ЦЕЛА ЎЖО САСЛАБЛА.
ГЭТА ТВОЙ НЕДАХОП.

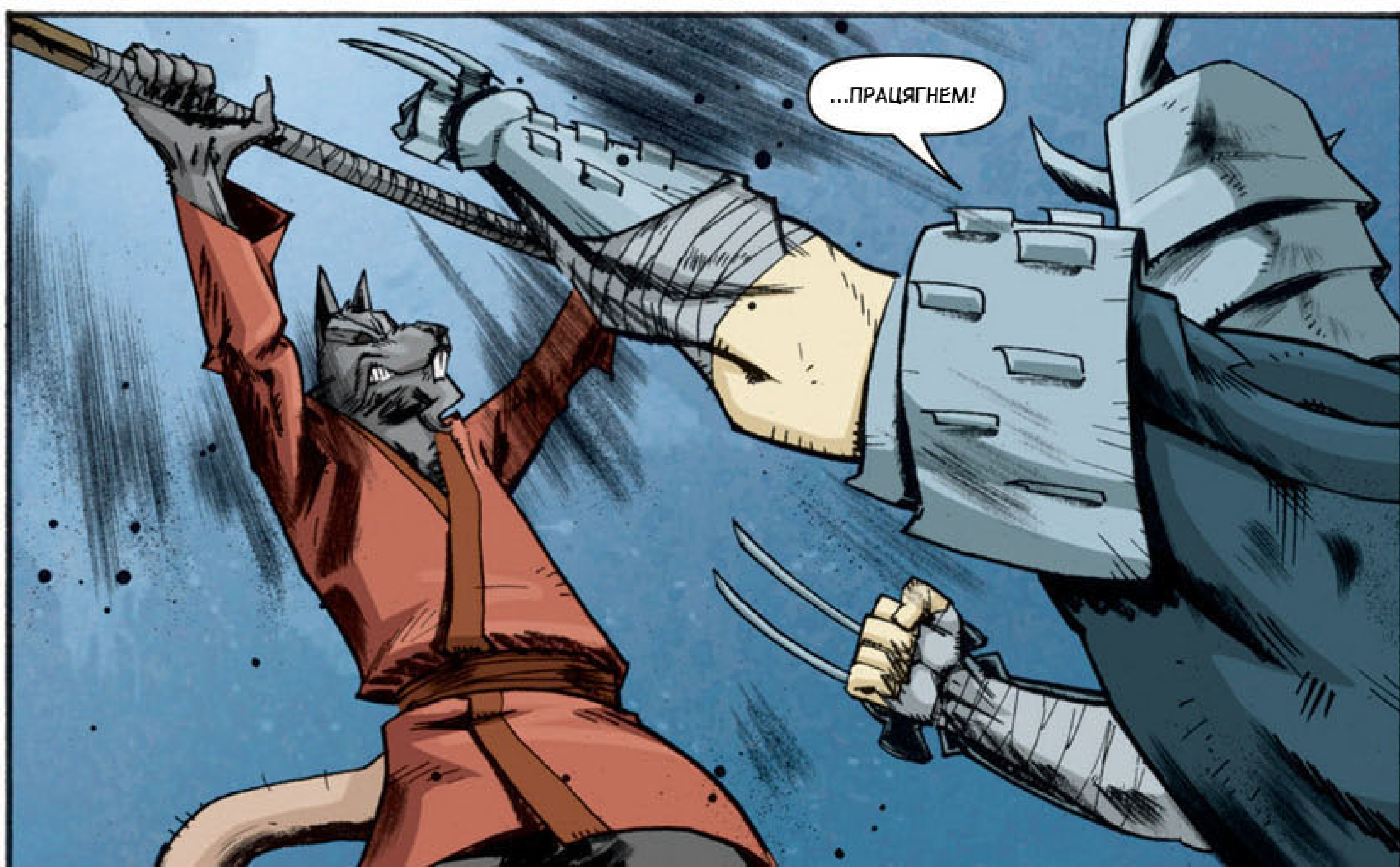

ЁН НЕ ПАМЫЛЯЕЦЦА. КОЖНАЯ КЛЕТКА МАЙГО ЦЕЛА ТАК І ПРОСІЦЬ, КАБ Я СПЫНІЎ БОЙКУ.
КАБ ЗДАЎСЯ СВАІМ БОЛЮ І ЗНЯМОГЛАСЦІ.


АЛЕ Я ІХ НЕ СЛУХАЮ.


ЗАМЕСТ ГЭТАГА, Я ПАЧЫНАЮ ДУМАЦЬ ПРА САВЮ СЯМ'Ю... СВАІХ КАХАНЫХ СЫНОЎ І ШАНОЎНАЙ ТЭНГ ШЭН.
Я ЎЗГАДВАЮ ПРА ЎСЁ, ШТО ГЭТАЯ ПАЧВАРА ЗРАБІЛА З ІМІ. ПРА БОЛЬ І СТРАХ, ЯКІЯ ЁН ПРЫЎНЁС У ІХ ЖЫЦЦІ, ЯК МІНУЛЫЯ, ТАК І СУЧАСНЫЯ.

ПРА ШЧАСЦЕ, ЯКОЕ ЁН У МЯНЕ ВЫКРАЎ.
КАЛІ Я ПРА ГЭТА ДУМАЮ, УСЕ МАЕ ЎСПАМІНЫ, ЯК ДОБРЫЯ, ТАК І ЖУДАСНЫЯ, ДЖАЛЯЦЬ МЯНЕ, ПРЫМУСОЎВАЮЧЫ ЗАБЫЦЬ УВЕСЬ БОЛЬ І СТРАХ, ШТО Я АДЧУВАЮ...


...І ВЯРНУЦЦА Ў БОЙ.
ДЫК ШТО ТЫ ТАМ КАЗАЎ, САКІ?

АХ, ЁШЫ... БАЧУ, ТЫ ЗАСТАЎСЯ ТАКІМ ЖА ЎПЁРТЫМ. ЖАЛЬ, ТВАЕ СІЛЫ ЗНІКАЮЦЬ ДАРМА.
НУ, ЯК ХОЧАШ...

...ПРАЦЯГНЕМ!


У ГЛЫБІНІ СЯБЕ Я ШУКАЮ СІЛЫ, КАБ СКОНЧЫЦЬ З УСІМ ГЭТЫМ...


...КАБ ВЫЗВАЛІЦЬ СВЕТ АД ГЭТАГА НЯСТРЫМНАГА ТЭРОРА.
Я ІМКНУСЯ ПАКЛІКАЦЬ ДА ЎСЯГО САМАГА ВЫСАКАРОДНАГА, КАБ ЗАСТАЛОСЯ Ў МАІХ СЭРЦЫ І ДУШЫ...


...І РАБЛЮ ЎСЁ МАГЧЫМАЕ, КАБ АДПЛАЦІЦЬ СУСВЕТУ ЗА ТОЕ, ШТО ЁН ВЫКАНАЎ МАЁ ПРАДСМЯРОТНАЕ ЖАДАННЕ.


ДАРАВАЎ МНЕ МАГЧЫМАСЦЬ ЗНОЎ СУСТРЭЦЦА З САКІ...


...САМ-НАСАМ.


АЛЕ ЎРЭШЦЕ...
SNAP
ДОСЫЦЬ!


...Я РАЗУМЕЮ, ШТО СУСВЕТ ЗУСІМ НЕ ЗБІРАЕЦЦА ДАВАРАЦЬ МНЕ ПЕРАМОГУ НАД ГЭТЫМ ВОРАГАМ.
ЧАС ЗАКАНЧВАЦЬ ГЭТА!
Я НЕ ЗМАГУ ПЕРАМАГЧЫ. ЛЕПШАЕ, НА ШТО Я МАГУ СПАДЗЯВАЦЦА...


НЯДЗІЎНА, ШТО ТОЙ, ХТО БЫЎ ЗДРАДНІКАМ У МІНУЛЫМ ЖЫЦЦІ, ВЯРНУЎСЯ Ў АБЛІЧЧЫ ПАЦУКА.
...ГЭТА ГОДНАЯ СМЕРЦЬ.


Я РАЗУМЕЮ, ШТО ПАВІНЕН ПРЫНЯЦЬ СВОЙ ЛЁС.
АЛЕ, КАЛІ ЗДАЦЦА ЗАРАЗ, КАЛІ МАЕ СЫНЫ ЗНАХОДЗЯЦЦА Ў НЕБЯСПЕЦЫ – Я АДЧУВАЮ, ШТО ЎСІХ ПАДВЁЎ. З МЯНЕ – ДРЭННЫ ВАЯР.


НА ГЭТЫ РАЗ ТЫ ПАМРЭШ ТЫМ, КІМ БЫЎ УСЁ СВАЁ ЖЫЦЦЁ.
БРУДНЫМ ПАЦУКОМ.
І ДРЭННЫ БАЦЬКА.
ВІТАЙ, ХАМАТА ЁШЫ.
СЫНЫ...


...ПРАБАЧЦЕ МЯНЕ.


KSSSSHH


FWUMP


ЁЎ, ПРЫТЫРАК, СЛУХАЙ СЮДЫ. ТЫ ПАКРЫЎДЗІЎ НАШАГА БАЦЬКУ...
...ЗАРАЗ БУДЗЕШ МЕЦЬ СПРАВЫ З НАМІ.





АЛЕ ПАЦУКА ПАКІНЬЦЕ МНЕ.


ХЛОПЦЫ, МЫ ПАВІННЫ ЗАРАЗ ЖА ВЫЦЯГНУЦЬ АДСЮЛЬ СПЛІНТЭРА!
ДАРЭМНА СПАДЗЯЕШСЯ НА ГЭТА, МУТАНТ! ЖЫВЫМІ ВАМ АДСЮЛЬ НЕ ЎЙСЦІ! У ВАС НЯМА ВЫХАДА!

ТАК?
ТАДЫ ЗАРАЗ САМЫ ЧАС ЯГО ПРАСЕКЧЫ!
KLANG
ГНХ!

НАПЕРАД, МАЙКІ – НАМ ТРЭБА ЗАБРАЦЬ БАЦЬКУ І РУХАЦЬ АДСЮЛЬ!
Я СПРАБУЮ, ДОНІ, АЛЕ ГЭТЫЯ ІДЫЁТЫ ПАЎСТАЮЦЬ НА ШЛЯХУ! ГЛУПЫЯ НІНЗЯ-ЗЛОДЗЕІ!

ВЯРНУЎСЯ, КАБ ЯШЧЭ АТРЫМАЦЬ ЛЮЛЕЙ?
ГЛЯДЗІ-КА, КЕЙСІ... НАША СТАРАЯ СЯБРОЎКА АЛАПЕКС!
АГА, ПАМЯТАЮ ГЭТУЮ ВЫРОДЛІВУЮ ПСІНУ!

ГРРР!
АЎ! У МІНУЛЫ РАЗ ЯНА БЫЛА СПАКАЙНЕЙ!

CRAK
АДНАК ЦЯПЕР У НАС НЯМА НІЯКІХ СУМНЕВАЎ, НА ЧЫІМ БАКУ ГЭТЫ ТХОР!


ВАМ СПАТРЭБІЦЦА ЦУД, КАБ ПЕРАМАГЧЫ НАС, МУТАНТ! ВЫ ПРАЙГРАЕЦЕ НАМ У КОЛЬКАСЦІ!
ТАК? ШТО Ж, ДАЗВОЛЬ ПАДЗЯЛІЦЦА НАШАЙ СЯМЕЙНАЙ ТАЯМНІЦАЙ.
ТОЛЬКІ АДНАГО З МАІХ БРАТОЎ КЛАПОЦЯЦЬ ЛІЧБЫ!

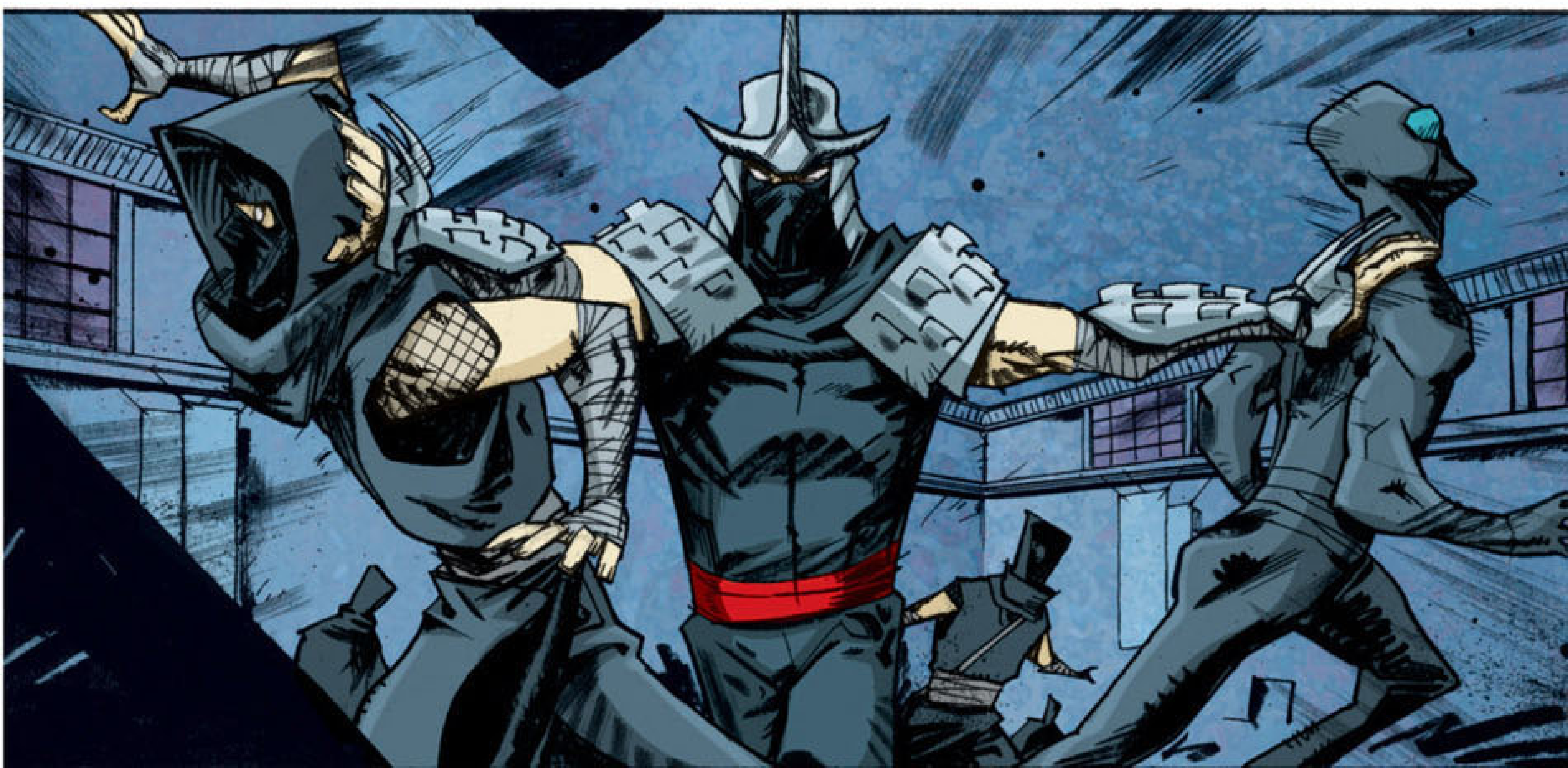

ХІЯ!
ШТО?..


THUNK


А Я – ТОЙ, ХТО ВЕРЫЦЬ У ЦУД.


БАЦЬКА? ВЫ МОЖАЦЕ ІСЦІ?
Я... ВІДАЦЬ, НЕ, СЫН МОЙ. МАЁ ЦЕЛА...

МАЙКІ, НАМ ПРЫЙДЗЕЦЦА ЯГО НЕСЦІ!
ДОБРА. ТОЛЬКІ ДАВАЙ ХУТЧЭЙ, ПАКУЛЬ СІТУАЦЫЯ ЗУСІМ...

...НЕ ЗМАР-НАВАЛАСЯ.
ВОСЬ ХАЛЕРА.


НЕ... ПАКІНЬ МЯНЕ. ВЫ... ВЫ ЎСЕ РАЗАМ ПАВІННЫ ПАЗМАГАЦЦА З... САКІ.
САКІ?

ОЎ!


ДОНІ, БЯЖЫЦЕ!
KLANG


МАЙКІ!
УХОДЗЬЦЕ! ЗАБЯРЫ АДСЮЛЬ БАЦЬКУ! Я РАЗБЯРУСЯ!


«БАЦЬКУ»?


УФФ!


ДЗІЎНА.


ЛІХАМАЦЬ! ГЭТЫЯ РАБЯТЫ ЯК ПРУСАКІ – ЗАБЕЙ АДНАГО, А НА ЯГО МЕСЦА ПРЫЙДУЦЬ ЯШЧЭ ДВА!


ЗНОЎ ПУСЦІШ ДЫМ І ЗМЫЕШСЯ, ТАК, ПАННА Ў БЯДЗЕ?
ШТО ЗАЎСЁДЫ МАТАЕЦЦА, ДЫК ГЭТА ТВОЙ ЯЗЫК. У ГЭТАГА ПАЦУКА РОТ ТАКСАМА НЕ ЗАЧЫНЯЎСЯ.
АЛЕ ЁН, ПА МЕНШАЙ МЕРЫ, УМЕЎ БІЦЦА. А ТЫ?


ТОЛЬКІ І ЎМЕЕШ, ШТО БАЛБЫТАЦЬ!
ЯАГХ!


ЗАНАДТА ШМАТ РАЗМАЎ-ЛЯЮ, ТАК? ДОБРА...


KRAK
ХІІІІЯ!


ВОСЬ МЕНАВІТА ПРА ГЭТА Я І КАЗАЎ.
Я ЦЯБЕ ЧУЮ.


ТРЫМАЙСЯ, ДОНІ! Я ІДУ!
ПРОСТА ТРЫМАЙ ГЭТЫХ ДУРНЯЎ ПАДАЛЕЙ АД МЯНЕ, МАЙКІ, І...


І ШТО, МУТАНТ?
БЛІН.


ДОНІ!


УБЯРЫ ЛАПЫ АД МАЙГО БРАТА!

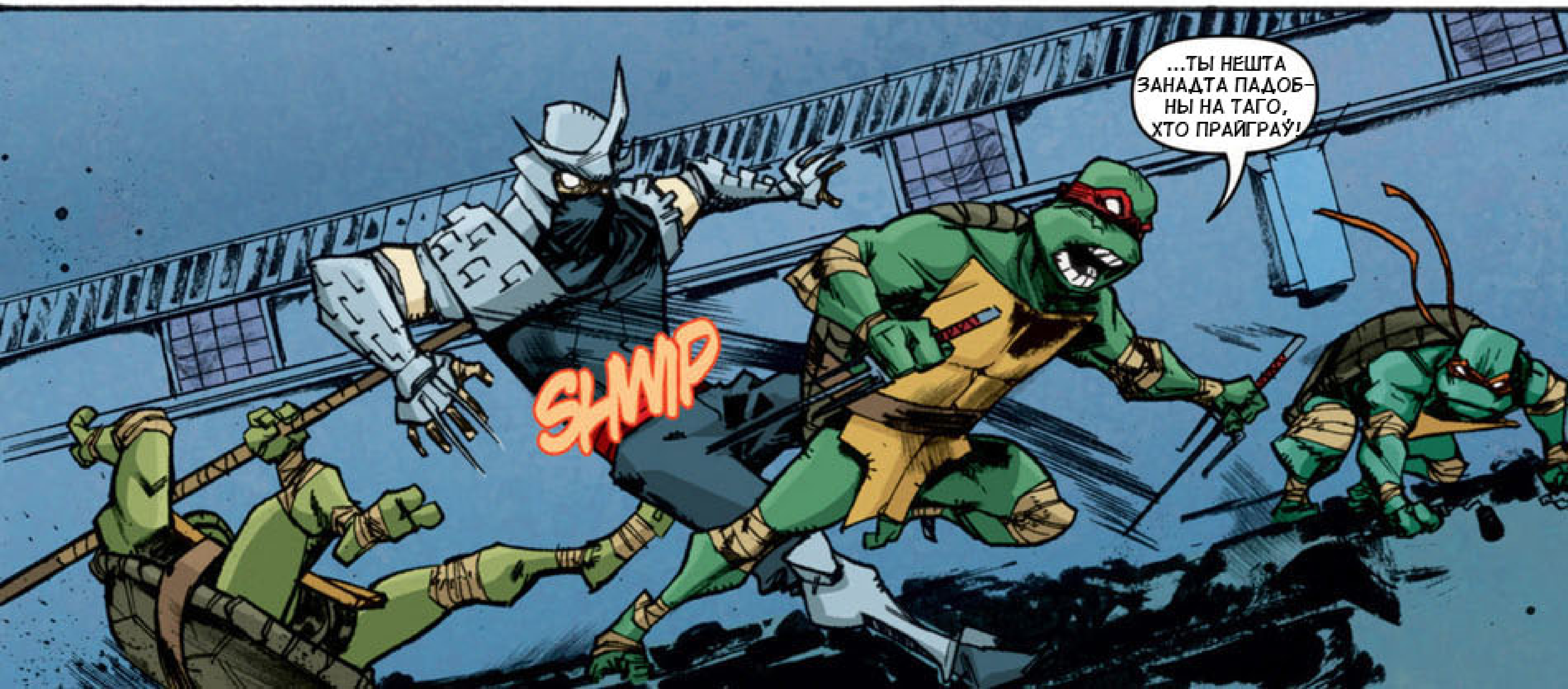

ХІЯ!
ВУФФ!


ПРАКЛЁН!
ЛЕАНАРДА... ПАСЛУХАЙ МЯНЕ...


...УЗГАДАЙ, ЧАМУ Я ЦЯБЕ ВУЧЫЎ, СЫН. ТЫ І ТВАЕ БРАТЫ... ПАВІННЫ АБ'ЯДНАЦЦА... СУПРАЦЬ САКІ. ГЭТА ВАШ АДЗІНЫ ШАНЕЦ...


ВАШ БАЦЬКА ЗАБІТЫ, ДУРНІ. ЁН ПРАЙГРАЎ, І ТОЕ Ж БУДЗЕ З ВАМІ, КАЛІ ВЫ ПРАЦЯГНІЦЕ СВАЕ ДАРЭМНЫЯ СПРОБЫ.


ЗАМЕСТ ГЭТАГА, ЛЕПШ ДАЛУЧЫЦЕСЯ ДА НАШЫХ ШЭРАГАЎ... ДА МЯНЕ... І ДАВЕДАЙЦЕСЯ СМАК ПЕРАМОГІ!
ВЕДАЕШ, ДЛЯ ЧАЛАВЕКА, ЯКІ КЛІЧА СЯБЕ ПЕРАМОЖЦАМ...


...ТЫ НЕШТА ЗАНАДТА ПАДОБНЫ НА ТАГО, ХТО ПРАЙГРАЎ!
SHNIP


УСЁ ДОБРА, ЛЕА. Я ЗАБЯРУ ЯГО.
ТЫ ЎПЭЎНЕНЫ, КЕЙСІ? Я Б МОГ ДАПАМАГЧЫ, КАЛІ... ЛАЙНО!

А ГЭТЫ ДУРАНЬ АДКУЛЬ З'ЯВІЎСЯ?!
KANG
ТРЫМАЙСЯ, ЛЕА!
АДПАЧНІ, КЕЙСІ...

KRAK

...Я ЎЖО ПРА ЯГО ПАКЛАПАЦІЛАСЯ.
ЭНЖЭЛ?! А ТЫ ШТО ТУТ РОБІШ?
РАТУЮ ВАШЫЯ АЗАДКІ, НЯЎЖО НЕ ЗРАЗУМЕЛА?
І НАШЫЯ АЗАДКІ ТАБЕ ЎДЗЯЧНЫ!

АЛЕ, Я ЛІЧЫЎ, ШТО... НУ, «ПУРПУРНЫХ ЦМОКАЎ» ГЭТА БЫЦЦАМ БЫ НЕ ТЫЧЫЦЦА.
ІХ НЕ... А МЯНЕ ТЫЧЫЦЦА.
СЛУХАЙ... Я Ў АБАВЯЗКУ ПЕРАД ТАБОЙ, КЕЙСІ – У ВЯЛІКІ АБАВЯЗКУ – І Я НЕ МАГУ ПРОСТА ТАК СТАЯЦЬ ЗБОКУ, КАЛІ БАЧУ, ШТО Ў ЦЯБЕ ПРАБЛЕМ, РАЗУМЕЕШ?
АГА, РАЗУМЕЮ.

ЁЎ! ЧАРАПАХІ! БЯЖЫМ АДСЮЛЬ!


ТОЛЬКІ... ЭРК... ПАЧАКАЙ, ПАКУЛЬ Я... ГАХ... ВЫЗВАЛЮСЯ, ЧУВАК.
ХЛОПЦЫ, МЫ ЎЗЯЛІ ТОЕ, ЗА ЧЫМ ПРЫЙШЛІ...

...ЧАС ЗАКАНЧВАЦЬ!
Г'ЯХ!

ХЛОПЦЫ, СЛУХАЙЦЕ! МЫ ПАВІННЫ ПРАЦАВАЦЬ У КАМАНДЗЕ – ГЭТА НАШ АДЗІНЫ ШАНЕЦ. РАЗАМ...
...ЯК НАС ВУЧЫЎ НАШ МАЙСТАР.

ДОБРА, МУТАНТ, ЦІ ГАТОВЫ ТЫ ЗНОЎ АДЧУЦЬ НА СЯБЕ МОЙ ГНЕЎ? АБЯЦАЮ, НА ГЭТЫ РАЗ ЛІТАСЦІ НЕ БУДЗЕ.
«ЗНОЎ»? ПРА ШТО ГЭТА ТЫ...


ТЫ!

САПРАЎДЫ. БАЧУ, ТЫ НЕ ЗАБЫЎ.
О, Я ЎСЁ ДОБРА ПАМЯТАЮ. НЕ СПРАЧАЮСЯ, У МІНУЛЫ РАЗ ТЫ МНЕ ДОБРА НАПАДДАЎ – АЛЕ ТОЛЬКІ ПАСЛЯ ТАГО, ЯК Я АДЗІН СУПРАЦЬСТАЯЎ УСЁЙ ТВАЁЙ ГРОБАНАЙ АРМІІ. АЛЕ ТЫ ЗАБЫЎ...


...ШТО ЦЯПЕР СА МНОЙ МАЯ СЯМ'Я!


УНГХ!
SHWIP


WHOP
АЎС!


KRAK


FWAK


ВАШАЯ КАМАНДРАЯ ПРАЦА ЎРАЖЛІВАЕ. ЁШЫ ДОБРА ВАС ПАДРЫХТАВАЎ.
Э, РАБЯТЫ... ЛІЧУ, ЗАРАЗ САМЫ ЧАС ЗМАТЫВАЦЦА АДСЮЛЬ.
АГА. БЯСПЕКА БАЦЬКІ ЗВЫШ УСЯГО. СЫХОДЗІМ.


ТАК, БЯЖЫЦЕ. ВЫ ТОЛЬКІ АДЦЯГВАЕЦЕ НЕПАЗБЕЖНАЕ. ГЭТА ЯШЧЭ НЕ КАНЕЦ.
Я ВЕЛЬМІ НАСТЫРНЫ. І СПЫНІЦЬ МЯНЕ НЕМАГЧЫМА.
Я ШРЭДАР.


FWSSH


FWOK
Я...


...НЕ ЎРАЗІЎСЯ.



ШТО Ж, СТОКМАН, ДУМАЮ, ТЫ І ТАК ЗРАЗУМЕЎ, ШТО Я НЕ ЎРАЖАНЫ ДАДЗЕНЫМ ВІЗІТАМ. ЁН АКАЗАЎСЯ НЯЎДАЛЫМ, ЯК І ЎСЯ МАЯ ПРАЦА З ВАШАЙ ЖАЛАСНАЙ КАМПАНІЯЙ.

ГЭТА ЎСЁ НЯЗНАЧНЫЯ ПАМЫЛКІ, ГЕНЕРАЛ КРЭНГ, НЕ БОЛЬШ ТАГО. МЫ ЗНОЙДЗЕМ ПАЦУКА І ВЕРНЕМ ПСІХАТРОПНЫ ПРЭПАРАТ.

САПРАЎДЫ. ГЭТАМУ ПАЦУКУ КАПЕЦ, ДАЙЦЕ ТОЛЬКІ МАІМ ЛАПАМ ДА ЯГО ДАЦЯГНУЦЦА.

ЦІШЭЙ, МІСТАР НЯЧЫСЦІК.

ЯК Я ЎЖО КАЗАЎ, ГЕНЕРАЛ, МЫ ЎСЁ ВЫПРАВІМ. І ПАЧНЕМ ПРАМА ЗАРАЗ.












СЛУХАЙ, ЭНЖЭЛ, НЯ ВЕДАЮ, ЯК ЦЯБЕ АДДЗЯЧЫЦЬ. ТЫ МАГЛА І НЕ ВЯРТАЦЦА, АЛЕ Я РАДЫ, ШТО ТЫ ГЭТА ЗРАБІЛА І ДАПАМАГЛА НАМ.
АГА, МЫ ТАКСАМА ЎДЗЯЧНЫ ТАБЕ, ЭНЖЭЛ!
ОЙ, ДОБРА. ЗАЎСЁДЫ БУДУ РАДАЯ. ІНШЫМ ЦМОКАМ ГЭТА НЕ СПАДАБАЛАСЯ, АЛЕ Я РАЗБЯРУСЯ. ДАРЭЧЫ, МНЕ ЎДО ЧАС ВЯРТАЦЦА ДА ІХ.

БЕРАЖЫ СЯБЕ, ДЖОНС.
АГА. ТЫ ТАКСАМА, ЭНЖЭЛ.

ВІТАЮ.
ЭЭ... ВІТАЮ.

Я ЛЯЦЕЛА СЮДЫ З УСІХ НОГ. ДЗЕ ЁН, КЕЙСІ?
ТУТ. ЗАХОДЗЬ.

ЁН НЕ ПРАЧЫНАЎСЯ З ТАГО ЧАСУ, ЯК МЫ ЯГО ПРЫНЕСЛІ.

О БОЖА... ЛІЧЫЦЕ, З ІМ УСЁ БУДЗЕ...









...ЗА ТОЕ, ШТО ВЫ РАТАВАЛІ МАЁ ЖЫЦЦЁ.

КАНЕЦ.